

Manuel de KWatchGnuPG

Marc Mutz

Développeur: Steffen Hansen

Développeur: David Faure

Traduction française : Mickaël Sibelle



Table des matières

1	Introduction	5
1.1	Fonctions principales	5
1.1.1	Afficher le journal	5
1.1.2	Enregistrer les contenus de la fenêtre de journal dans un fichier	5
1.1.3	Effacement de la fenêtre du journal	6
2	Configuration de KWatchGnuPG	7
2.1	Boîte de dialogue de configuration	7
2.1.1	Configuration de WatchGnuPG	7
2.1.2	Journaliser la configuration de fenêtres	7
3	Remerciements et licence	9

Résumé

KWatchGnuPG est un simple lecteur de journal d'activité de GnuPG.

Chapitre 1

Introduction

KWatchGnuPG est un simple afficheur de journaux pour GnuPG. Il fonctionne comme une couche GUI s'appuyant sur l'outil en ligne de commandes pour WatchGnuPG, en écoutant un socket à ma recherche de lignes de journal à partir des applications des moteurs GnuPG. Veuillez consulter les **informations sur watchgnupg** pour plus de détails sur WatchGnuPG.

KWatchGnuPG peut être lancé depuis l'entrée de menu **Outils** → **Afficheur de journaux** « **GnuPG** », présent, à la fois dans Kleopatra et dans KMail, ou encore depuis une ligne de commandes. L'exécutable KWatchGnuPG est nommé **kwat chgnupg**.

1.1 Fonctions principales

1.1.1 Afficher le journal

La fonction principale de KWatchGnuPG est bien sûr de vous présenter les informations de débogage et de journal de GnuPG à l'utilisateur. La fenêtre principale est divisée une grande zone d'affichage de texte, où les messages de GnuPG apparaîtront tels qu'ils sont générés, une barre d'outils donnant un accès rapide aux fonctionnalités les plus souvent nécessaire, et enfin l'inévitable barre de menu.

Chaque ligne dans la vue principale est normalement préfixée d'un identifiant FD et d'un horodatage au format ISO. L'identifiant FD peut servir à distinguer la sortie des différentes instances de GnuPG lancées en parallèle. Après l'horodatage se trouve le nom du composant à l'origine de la ligne du journal, réunis avec des informations internes information par des crochets, le tout suivi de la version original de la sortie de débogage ou du journal tel que donnée par le composant.

Par défaut, le nombre de lignes de journal conservées dans l'historique est limité à 10 000. Vous pouvez configurer la taille de l'historique dans la boîte de dialogue de configuration.

1.1.2 Enregistrer les contenus de la fenêtre de journal dans un fichier

Parfois il est bien pratique de pouvoir enregistrer dans un fichier le contenu de la fenêtre courante du journal, par exemple pour l'envoyer par courriel aux développeurs dans un rapport de bug. Il y a deux manière de s'y prendre dans KWatchGnuPG :

Premièrement, vous pouvez sélectionner **Fichier** → **Enregistrer sous...** (ou l'icône correspondante dans la barre d'outils) pour enregistrer dans un fichier la totalité du contenu de la fenêtre du journal. Il vous sera alors demandé d'indiquer l'emplacement du fichier cible.

Deuxièmement, vous pouvez sélectionner les lignes qui vous intéressent avec la souris et les coller dans un éditeur texte ou votre client de courriel, comme vous le feriez avec n'importe quel texte. Assurez-vous tout de même que les lignes ne sont pas cassées, rendant mauvaise la lisibilité du résultat.

1.1.3 Effacement de la fenêtre du journal

Pour plus de commodité, vous pouvez demander à KWatchGnuPG d'effacer la fenêtre du journal grâce à **Fichier → Effacer l'historique** (ou grâce à l'icône de barre d'outils correspondante).

Veillez utiliser ceci avant de commencer l'opération de chiffrement que vous souhaitez surveiller pour obtenir uniquement la sortie de cette opération. Vous pouvez ensuite enregistrer le journal en utilisant **Fichier → Enregistrer sous...** comme décrit ci-dessus.

L'effacement du journal supprime tout contenu précédent de la fenêtre de journal. Si vous ne savez pas si vous aurez besoin du contenu actuel par la suite, vous devez l'enregistrer dans un fichier (Voir ci-dessus) avant de l'effacer.

Chapitre 2

Configuration de KWatchGnuPG

Pour configurer KWatchGnuPG, veuillez sélectionner **Configuration** → **Configurer KWatchGnuPG** ou l'icône correspondante dans la barre d'outils. La boîte de dialogue de configuration de KWatchGnuPG est divisée en deux parties, dont chacune sera décrite ci-dessous.

2.1 Boîte de dialogue de configuration

2.1.1 Configuration de WatchGnuPG

WatchGnuPG est le processus surveillant actuellement l'activité du socket de journalisation et formate les lignes comme indiqué dans la vue en texte de KWatchGnuPG. Les paramètres de ce groupe sont transmis au moteur à l'aide du mécanisme GPGConf.

L'**exécutable** contient l'emplacement de l'application WatchGnuPG. Si WatchGnuPG se trouve dans votre variable d'environnement `$PATH`, vous pouvez conserver le paramètre **watchgnupg** par défaut. Si WatchGnuPG ne figure pas dans votre variable d'environnement `$PATH` ou si plusieurs versions sont installées, veuillez saisir ici l'emplacement absolu de l'exécutable WatchGnuPG.

Un **socket** contient le socket que WatchGnuPG doit écouter. Une modification ici est distribuée à tous les modules de moteurs GnuPG à l'aide de GPGConf. Donc, vous n'avez pas besoin de modifier ce paramètre si vos fichiers de configuration GnuPG ont un autre fichier journal défini.

Le **niveau de journalisation par défaut** détermine la quantité d'informations de journalisation renvoyées par les modules principaux de moteurs. Veuillez consulter la documentation de WatchGnuPG pour savoir quel niveau comprend quelles informations. Une modification ici est distribuée à tous les modules de moteurs de GnuPG à l'aide de GPGConf. Vous n'avez donc pas besoin de modifier ce paramètre si vos fichiers de configuration de GnuPG ont un autre niveau journal défini.

2.1.2 Journaliser la configuration de fenêtres

Vous pouvez configurer, ici, la taille du tampon d'historique, c'est-à-dire le nombre de lignes de journal à conserver. Si plus de lignes ont été émises par le moteur GnuPG depuis la dernière validation de l'historique, alors, les lignes les plus anciennes sont supprimées jusqu'à ce qu'il y ait à nouveau suffisamment de place pour les nouvelles lignes.

Vous pouvez désactiver la limite de taille de l'historique en cliquant sur **Définir de façon illimitée**. Veuillez toutefois noter que la consommation de mémoire de KWatchGnuPG augmentera

Manuel de KWatchGnuPG

avec le nombre de lignes qu'il affiche actuellement. Si vous utilisez une taille d'historique illimitée, veuillez alors vous assurer d'exécuter KWatchGnuPG uniquement pour des opérations courtes ou d'effacer régulièrement l'historique manuellement.

Chapitre 3

Remerciements et licence

KWatchGnuPG copyright 2004 Klarälvdalens Datakonsult AB

Documentation copyright 2004 Klarälvdalens Datakonsult AB

CONTRIBUTEURS

— Steffen Hansen hansen@kde.org

— Marc Mutz mutz@kde.org

— David Faure faure@kde.org

Traduction française par Mickaël Sibelle

Cette documentation est soumise aux termes de la [Licence de Documentation Libre GNU \(GNU Free Documentation License\)](#).

Ce programme est soumis aux termes de la [Licence Générale Publique GNU \(GNU General Public License\)](#).